

საქართველოს მროვნელი სტანდარტი

თვალის ინდივიდუალური დაცვა. ფილტრები შედუღებისა და გასთან
დაკავშირებული ტექსტოლოგიებისთვის. გამშვები მოთხოვნები
ბამტარობაზე/გაშვებაზე და რეპროცენტული გამოყენება

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინიციატივო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სფანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სფანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სფანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2009 წლის 23 დეკემბრის № 54 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სფანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სფანდარტი მსმ ენ 169 : 2002 “თვალის ინდივიდუალური დაცვა. ფილტრები შედუდებისა და მასთან დაკავშირებული ტექნილოგიებისთვის. გამშვები მოთხოვნები გამტარობაზე/გაშვებაზე და რეკომენდებული გამოყენება”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სფანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2009 წლის 24 დეკემბერი № 268-1.3-3479

წინამდებარე სფანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სფანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

**EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

EN 169

November 2002

ICS 13.340.20

Supersedes EN 169:1992

English version

**Personal eye-protection - Filters for welding and related
techniques - Transmittance requirements and recommended
use**

Protection individuelle de l'oeil - Filtres pour le soudage et
les techniques connexes - Exigences relatives au facteur
de transmission et utilisation recommandée

Persönlicher Augenschutz - Filter für das Schweißen und
verwandte Techniken - Transmissionsanforderungen und
empfohlene Anwendung

This European Standard was approved by CEN on 2 October 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	page
Foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Designation and identification	4
5 Requirements	5
5.1 General	5
5.2 Transmittance requirements	5
5.3 Oculars with enhanced colour recognition (optional)	6
5.4 Oculars with enhanced reflectance in the infrared (optional)	6
5.5 Additional requirements for welding filters with dual scale number	6
5.5.1 Difference in scale number	6
5.5.2 Transmittance	6
5.5.3 Dimensions	6
Annex A (informative) Guidance on selection and use	7
A.1 General	7
A.1.1 Scale numbers to be used for gas welding and braze welding	7
A.1.2 Scale numbers to be used for oxygen cutting	8
A.1.3 Scale numbers to be used for plasma jet cutting	8
A.1.4 Scale numbers to be used for electric arc welding or air-arc gouging	8
A.1.5 Scale numbers of filters to be used by welders' assistants	10
A.1.6 Filters with enhanced colour recognition	10
A.1.7 Filters with enhanced reflectance in the infrared	10
A.2 Remarks	10
Annex B (normative) Relative visual attenuation quotient for signal light recognition	11
B.1 Definition of relative visual attenuation quotient for signal light recognition	11
B.2 Spectral functions for the calculation of luminous transmittance and relative visual attenuation quotients	12
Annex C (informative) Uncertainty of measurement and results interpretation	13
C.1 Test report and uncertainty of measurement	13
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	15
Bibliography	16

Foreword

This document (EN 169:2002) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 85, "Eye-protective equipment", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2003.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The annexes A and C are informative. Annex B is normative.

In the revision of this European Standard, and that of EN 379, which was performed concurrently, it was decided to remove from EN 379 welding filters with dual scale numbers and include them within this European Standard.

This document supersedes EN 169:1992.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.